

Luisa Miller (Giuseppe Verdi)

Personatges principals

Comte Walter	usurpador del títol nobiliari
Rodolfo Walter	fill del comte
Miller	vell soldat retirat, vassall del comte
Luisa Miller	filla de Miller
Wurm	majordom del comte
Federica	duquesa d'Ostheim, neboda del comte

On passa l'acció

En un poble del Tirol, a la primera meitat del segle XVII.

Argument

Acte primer. Amor

Luisa està a punt de celebrar el seu aniversari en companyia del seu pare, Miller, un vell soldat retirat. Ella està enamorada de Carlo, tot just arribat a la cort, i se sent feliç en veure'l arribar a la celebració. Miller no coneix Carlo, però desconfia del jove.

Tothom entra a l'església, excepte Miller. Wurm, el majordom del comte Walter, reclama a Miller la mà de la seva filla, de qui fa temps n'està enamorat. Però Miller no pensa obligar Luisa a casar-se amb algú a qui no estimi.

Ressentit, Wurm li explica que Carlo és en realitat Rodolfo, fill del comte Walter, senyor de Miller.

Després del seu fracàs, Wurm se'n va al castell del comte Walter per explicar-li que Rodolfo estima Luisa. Walter té altres plans per al seu fill, a qui vol casar amb la seva neboda, la duquesa Federica, tot just enviudada i amb una bona posició social.

Rodolfo es nega a obeir el seu ambiciós pare
i quan Federica arriba, li confessa la seva passió per Luisa.
Federica se'n va despitada, ja que està molt enamorada de Rodolfo,
amb qui va compartir la infantesa.

Miller revela a la seva filla qui és el seu estimat
i la intenció del comte de fer-lo casar amb Federica.
Luisa es trasbalsa i se sent traïda.
Rodolfo, que acaba d'arribar i els ha sentit,
jura, agenollat davant Miller, que només estima Luisa.

La situació es complica quan arriba el comte Walter,
que ordena detenir Miller i Luisa.
Però Rodolfo reacciona i amenaça el seu pare de fer públic
el secret que li va permetre ser comte.
Walter cedeix davant aquesta amenaça i els allibera.

Acte segon. Intriga

A casa de Miller, uns camperols avisen Luisa
que el seu pare s'ha enfrontat a Walter i ha estat capturat.
Wurm, enviat pel comte, ofereix un tracte a Luisa
per salvar la vida del pare:
ha d'escriure una carta adreçada a Wurm
on digui que sempre l'ha estimat, que fugirà amb ell
i que ha seduït Rodolfo només per ambició.
Luisa, pressionada per Wurm, acaba signant la carta.

En una habitació del castell,
Wurm comunica a Walter que Luisa ha signat la carta.
Tots dos recorden com es van aliar per matar el cosí de Walter
perquè aquest aconseguís el títol de comte.
Ara li confessa que el seu fill Rodolfo se'n va assabentar
i tots dos són conscients del greu perill que corren.
Es comprometen a mantenir en secret la seva complicitat en el crim
i a defensar-se mútuament.

Arriba la duquessa Federica i Wurm es retira.
Walter li fa saber que Luisa no està enamorada de Rodolfo
i que l'ha fet venir perquè ella mateixa ho confirmi.
Arriba Luisa que, per salvar el seu pare,
es veu obligada a confessar que només estima Wurm.

Rodolfo, al jardí del castell,
té la carta de Luisa que li ha entregat un camperol.
Quan la llegeix fa venir Wurm i el repta a batre's en duel.
Però aquest dispara a l'aire i s'escapa entre els soldats i els criats
que arriben per saber què ha passat.

Walter convenç el seu fill que es vengí de Luisa
casant-se amb Federica.

Acte tercer. Verí

De nou a casa de Miller.
Luisa està escrivint una carta a Rodolfo,
on li reitera el seu amor i li deixa entreveure que vol suïcidar-se.

Se senten ressons de les noces entre Federica i Rodolfo,
que Luisa escolta amb malenconia,
consolada per les serventes que l'envolten.

Arriba el seu pare, que sap el gran sacrifici
que la filla ha fet per alliberar-lo.
Luisa li demana que lliuri la carta a Rodolfo.
Miller la llegeix i queda trasbalsat.
Aconsegueix convèncer-la que fugin junts,
encara que es converteixin en rodamons.

En la foscor de la nit, Rodolfo i el seu criat
s'apropen a la porta de la casa de Miller.
Una vegada dins, enverina l'aigua d'una copa.
Luisa s'adona de la presència de Rodolfo,
que, ressentit, li llegeix la carta on confessava el seu amor per Wurm.

Rodolfo beu del got enverinat i després convida Luisa a fer-ho.
Rodolfo li confessa que l'aigua estava enverinada
i demana a Luisa que confessi si realment estimava Wurm.
Ella, en saber que està a punt de morir,
se sent alliberada de tot jurament i revela com va ser forçada
a escriure la nota d'amor que els va separar.

Rodolfo, adonant-se del seu error,
maleeix haver enverinat l'aigua de la copa.

Arriba Miller, avisat pel criat, i troba la parella moribunda.
Rodolfo confessa que ell és responsable de la mort de la seva filla
i demana perdó.

Luisa aconsegueix acomiadar-se del seu pare just abans de morir.
Walter entra a la casa de Miller acompanyat de vilatans i de Wurm.
Sorprès, Walter veu com Rodolfo, en un últim esforç,
travessa Wurm amb l'espasa.



Els textos de Lectura Fàcil segueixen
les directrius internacionals de l'IFLA
(International Federation of Library Associations
and Institutions) quant al llenguatge, el contingut
i la forma, a fi que tothom els pugui entendre.

L'Associació Lectura Fàcil ha fet aquesta versió en Lectura Fàcil.